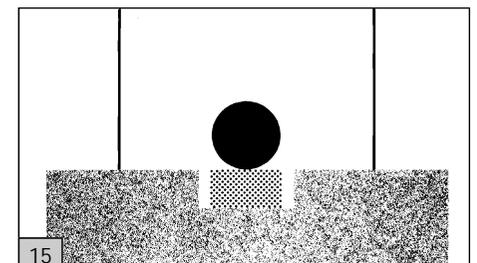


# 87 Target



**Manuale di Istruzione  
Instruction Manual  
Mode d'Emploi**

 BERETTA



Le illustrazioni e descrizioni di questo opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. La Casa si riserva pertanto il diritto di apportare ai suoi modelli, in qualsiasi momento e senza preavviso, quelle modifiche che ritenesse utili per migliorarli o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

The illustrations and descriptions given in this brochure are intended as a general guide only, and must not be taken as binding. The Company, therefore, reserves the right to make, at any moment and without notice, any changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Les illustrations et les descriptions contenues dans ce prospectus ne sont données qu'à titre indicatif. La Maison se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, ses modèles pour les améliorer ou pour n'importe quelle exigence de caractère constructif et commercial.

**AVVERTENZA:** Il Fabbricante e/o i suoi Distributori Ufficiali Locali non assumono responsabilità alcuna per cattivo funzionamento del prodotto o per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati in toto o in parte da impiego criminale o negligente del prodotto, da maneggio improprio od incauto, da modifiche non autorizzate, da impiego di munizioni difettose, improprie, caricate a mano o ricaricate, da abuso o incuria nell'uso del prodotto o da altri fattori non soggetti al controllo diretto ed immediato del fabbricante.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre che la sicura sia correttamente inserita fino a quando non si è pronti a sparare. La sicura è correttamente inserita solo quando la leva di inserimento sicura non può essere spinta ulteriormente verso la posizione di sicurezza. Una sicura non completamente inserita non impedirà all'arma di sparare.

**ATTENZIONE:** QUALSIASI ARMA DA FUOCO E' POTENZIALMENTE LETALE. LEGGETE ATTENTAMENTE E CAPITE A FONDO LE NORME DI SICUREZZA BASILARI PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE QUEST' ARMA.

In aggiunta alle Norme di Sicurezza Basilari, vi sono altre Norme di Sicurezza riguardanti le operazioni di caricamento, scaricamento, smontaggio, montaggio ed uso di quest'arma situate all'interno di questo libretto d'istruzioni.

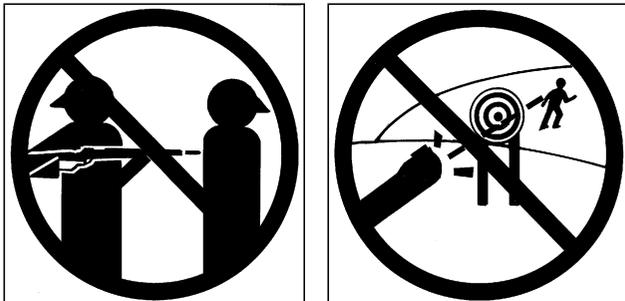
**ATTENZIONE:** LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE PARTI DEL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA ARMA. ASSICURATEVI CHE QUALSIASI PERSONA CHE UTILIZZI O POSSA AVERE ACCESSO A QUEST'ARMA ABBA LETTO E COMPRESO A FONDO LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE L'ARMA O DI AVERE ACCESSO ALL'ARMA.

	Pagina
<b>NORME DI SICUREZZA BASILARI</b>	6
DESCRIZIONE	11
I FUNZIONAMENTO	
DATI TECNICI	12
COME CARICARE E SPARARE	12
I COME RIEMPIRE IL CARICATORE	
I COME INSERIRE IL CARICATORE NELL'ARMA ED IL COLPO IN CANNA	
I COME SPARARE	
I COME SCARICARE L'ARMA	
I COME VUOTARE IL CARICATORE	
I COME REGOLARE LA MIRA E SOSTITUIRE IL MIRINO	
MANUTENZIONE	15
I SMONTAGGIO	
I PULIZIA E LUBRIFICAZIONE	
I RIMONTAGGIO	
INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI	17

# NORME DI SICUREZZA BASILARI

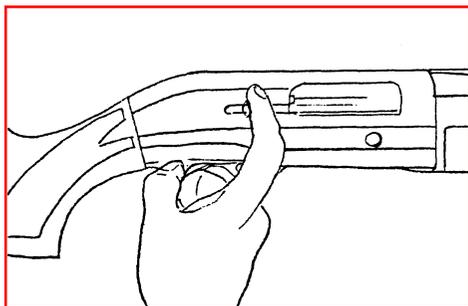
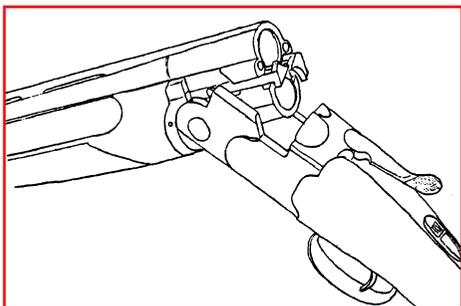
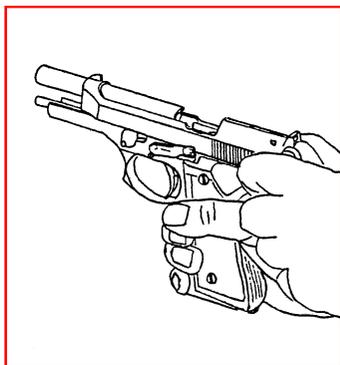
## 1. NON PUNTATE MAI UN'ARMA CONTRO QUALCOSA A CUI PUO' ESSERE PERICOLOSO SPARARE.

Non puntate mai un'arma contro qualsiasi parte del vostro corpo o contro un'altra persona. Ciò è particolarmente importante quando si carica o si scarica l'arma. Quando si spara contro un bersaglio occorre accertarsi di cosa vi sta dietro. Esistono proiettili che possono arrivare a ben oltre un chilometro di distanza. Nel caso in cui il bersaglio venga mancato o trapassato, è vostra responsabilità accertarvi che il proiettile non possa causare lesioni o danni involontari a persone o cose.



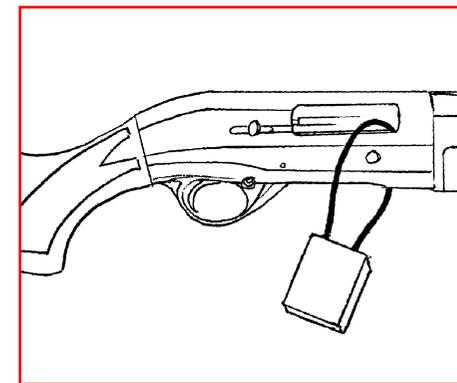
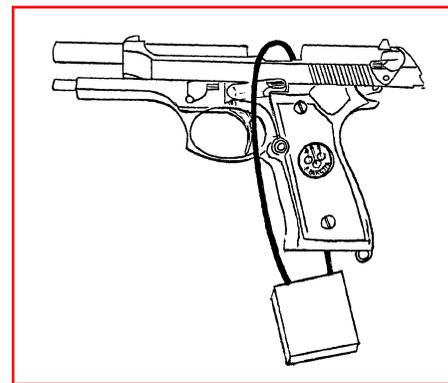
## 2. TRATTATE SEMPRE UN'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Non presumete mai che un'arma sia scarica. L'unico modo per assicurarsi che in un'arma non vi siano delle cartucce è quello di esaminare visivamente l'interno della camera di cartuccia per verificare che non sia presente un colpo. L'aver estratto il caricatore non è sufficiente a garantire che la pistola è scarica o che non può sparare. Fucili e carabine possono essere controllati effettuando cicli di funzionamento o rimuovendo tutti i colpi e poi aprendo ed ispezionando visivamente la camera di cartuccia per verificare l'eventuale presenza di colpi rimanenti.



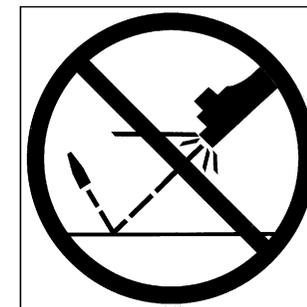
## 3. CUSTODITE L'ARMA AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.

E' responsabilità del proprietario dell'arma fare in modo che bambini e giovani al di sotto dei 18 anni di età, od altre persone non autorizzate, non abbiano accesso ad essa. Per ridurre il rischio di incidenti che possano coinvolgere bambini, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in un luogo separato, chiuso anch'esso a chiave. Occorre tener presente che i sistemi impiegati per prevenire gli incidenti quali ad esempio i lucchetti con filo metallico, i tappi per la camera di cartuccia, ecc, possono non impedire l'uso o l'abuso dell'arma da parte di una persona determinata a farlo. Armadi blindati d'acciaio sono più indicati per ridurre la possibilità di abuso intenzionale dell'arma da parte di bambini o di persone non autorizzate.



## 4. NON SPARATE MAI CONTRO SPECCHI D'ACQUA O CONTRO SUPERFICI DURE.

Sparare contro uno specchio d'acqua o contro una roccia o altra superficie dura aumenta la possibilità di rimbalzi o frammentazione del proiettile o dei pallini che potrebbero colpire un bersaglio non intenzionale o periferico.



## 5. SIATE CERTI DI CONOSCERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO MA RICORDATE: TALI DISPOSITIVI NON SOSTITUISCONO LE NORME DI SICUREZZA E DI MANEGGIO.

Per prevenire gli incidenti non fate mai affidamento solo sui dispositivi di sicurezza. E' indispensabile conoscere ed utilizzare i dispositivi di sicurezza specifici dell'arma che state maneggiando, ma gli incidenti possono essere prevenuti nel modo migliore seguendo le procedure di maneggio in sicurezza descritte in queste norme ed all'interno del libretto d'istruzioni. Per familiarizzarvi ulteriormente con l'uso appropriato di questa o di altre armi, è consigliabile seguire un Corso di Sicurezza sulle Armi tenuto da esperti nell'uso e nelle procedure di sicurezza.

## 6. EFFETTUATE UNA MANUTENZIONE APPROPRIATA DELL'ARMA.

Custodite e trasportate l'arma in modo tale che lo sporco o la polvere non si accumulino nei meccanismi di funzionamento. Pulite ed oliate l'arma, seguendo le indicazioni fornite in questo manuale, dopo ogni utilizzo e comunque secondo gli intervalli indicati, per prevenire la corrosione, danni alle canne o accumulo di sporco che potrebbero impedire l'utilizzo dell'arma in caso di emergenza. Controllate sempre la canna prima di caricare l'arma per accertarvi che sia pulita e libera da eventuali ostruzioni.

**Sparare con un'ostruzione nella canna può determinarne la rottura e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.**

Qualora lo sparo produca un rumore anomalo, interrompete immediatamente il tiro, mettete l'arma in sicurezza e scaricatela. Verificate quindi che la camera sia libera da ostruzioni o eventuali proiettili rimasti bloccati all'interno della canna stessa a causa di munizioni difettose od anomale.



## 7. USATE MUNIZIONI APPROPRIATE.

Usate solo munizioni nuove di fabbrica, costruite secondo le specifiche CIP (Europa) e SAAMI (U.S.A.). Assicuratevi che ogni cartuccia utilizzata sia del tipo e del calibro corretto per l'arma che state usando. Il calibro dell'arma è chiaramente impresso sulle canne dei fucili e sull'otturatore o sulla canna delle pistole. L'uso di munizioni ricaricate o ricostruite può determinare facilmente eccessive pressioni e causare rottura del fondello della cartuccia o altri difetti nelle munizioni stesse che potrebbero danneggiare l'arma e causare lesioni a voi stessi ed alle persone vicine.

## 8. PORTATE SEMPRE OCCHIALI PROTETTIVI E PROTEZIONI ACUSTICHE DURANTE IL TIRO.

L'eventualità che gas, residui di polvere da sparo o frammenti di metallo vengano proiettati all'indietro e colpiscano il tiratore provocandogli dei danni è remota, ma le lesioni che questo evento potrebbe provocare sono gravi, inclusa la possibile perdita della vista. Quando spara con un'arma, il tiratore deve sempre indossare occhiali protettivi dotati di adeguata resistenza. I tappi o le cuffie antirumore riducono la possibilità di danni all'udito causati da una prolungata attività di tiro.



## 9. NON ARRAMPICATEVI MAI SU ALBERI, NON SCAVALCATE SIEPI E NON SALTATE FOSSI CON UN'ARMA CARICA.

Aprite e vuotate sempre la camera di cartuccia dell'arma prima di arrampicarvi sugli alberi o scendere da essi, prima di scavalcare una siepe o saltare un fosso o qualsiasi altro ostacolo. Non tirate nè spingete mai un'arma carica verso voi stessi od un'altra persona.



## 10. EVITATE BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO RIDURRE LA CAPACITA' DI GIUDIZIO ED I RIFLESSI DURANTE IL TIRO.

Evitate di bere alcolici prima di sparare. Se assumete medicinali che possono determinare una riduzione della capacità motoria o di giudizio, non maneggiate l'arma mentre siete sotto l'effetto di tali sostanze.



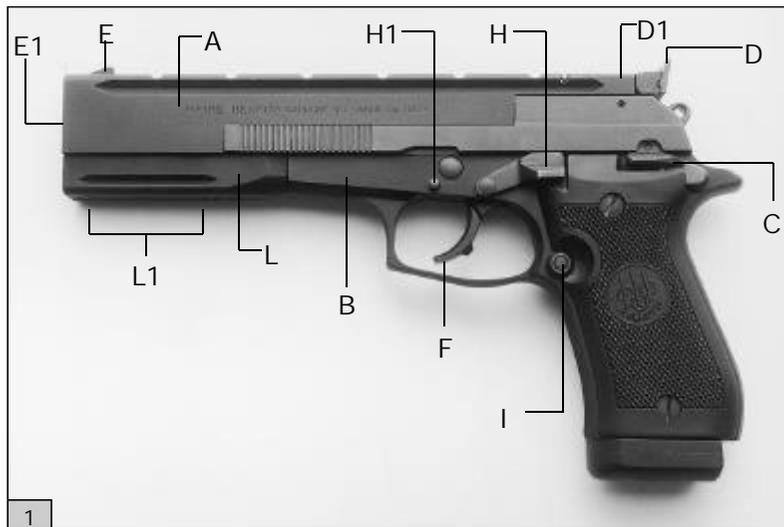
## 11. NON TRASPORTATE MAI UN'ARMA CARICA.

Scaricate sempre l'arma prima di caricarla a bordo di un veicolo. Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma solo quando sono giunti a destinazione. In caso di trasporto e/o di porto di un'arma a scopo di protezione personale, lasciando la camera di cartuccia vuota si riduce la possibilità di spari accidentali.



## 12. ESPOSIZIONE AL PIOMBO.

Sparare in luoghi poco ventilati, pulire le armi o maneggiare le cartucce può causare esposizione al piombo e ad altre sostanze ritenute possibili cause di malformazioni genetiche, di danni all'apparato riproduttivo e di altre gravi lesioni fisiche. Utilizzate sempre le armi in un luogo adeguatamente ventilato. Lavatevi accuratamente le mani dopo l'esposizione a tali sostanze.



Sicura inserita



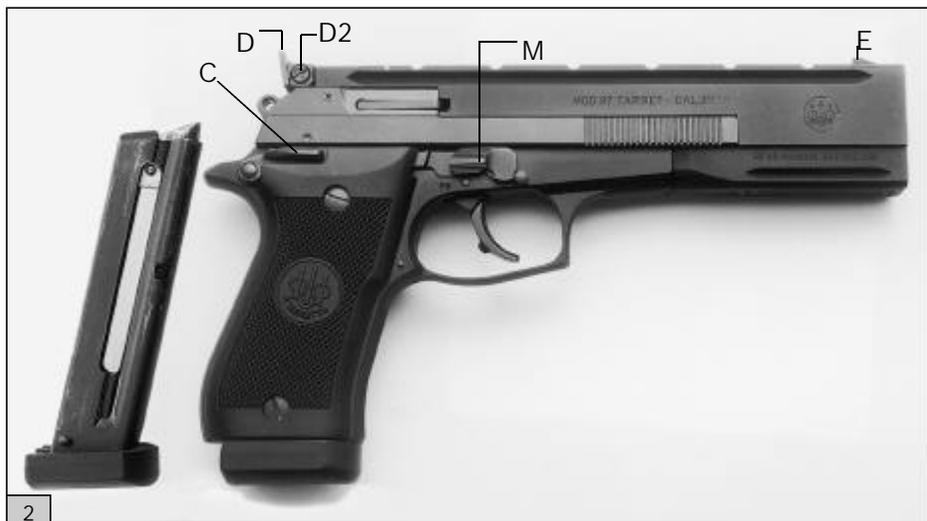
con cane disarmato



con cane sulla mezza monta



con cane armato



## DESCRIZIONE

La nuova pistola Beretta 87 Target, cal. .22LR, è indicata sia per uso agonistico che per impiego non competitivo e d'allenamento. Le caratteristiche che presenta sono:

### A. COPRICANNA

Fig. 1

Il copricanna è predisposto per il montaggio di ottica di puntamento.

### B. FUSTO IN LEGA DI ALLUMINIO ALLO ZIRCONIO

Fig. 1

La lega di alluminio allo zirconio opportunamente trattata, ha caratteristiche di elevata resistenza, pari a quella dell'acciaio, ma con peso inferiore del 65%.

### C. SICURA CON LEVA DI COMANDO SU ENTRAMBI I LATI

Fig. 1-2

Per un più facile e rapido azionamento anche da parte di tiratori mancini.

### D. MIRA REGOLABILE IN ELEVAZIONE E DERIVAZIONE

Fig. 1-2

### E. MIRINO INTERCambiabile

Fig. 1-2

Esso è intercambiabile con un altro mirino di differente spessore. La linea di mira è di ben 185 mm.

### F. SCATTO

Fig. 1

Lo scatto è leggero e netto e viene opportunamente ottimizzato in Fabbrica.

### G. FINITURA

Fig. 1-2

La finitura opaca prevede sabbiatura ed ossidazione anodica delle parti in lega e brunitura per le parti in acciaio.

## FUNZIONAMENTO

La pistola Beretta 87 Target è un'arma semi-automatica con chiusura a massa. Dopo lo sparo la pressione prodotta dai gas di combustione fa arretrare l'otturatore che nella sua corsa retrograda estrae, tramite l'estrattore, il bossolo vuoto e lo espelle, arma il cane e comprime la molla di recupero. La conseguente distensione della molla di recupero provoca l'avanzamento dell'otturatore che nella sua corsa in avanti sfilata una nuova cartuccia dal caricatore, la introduce in canna e va in chiusura. Il carrello otturatore rimane aperto dopo lo sparo dell'ultimo colpo e l'espulsione del relativo bossolo.

## DATI TECNICI

	<b>87 Target</b>
<b>Calibro</b>	.22LR
<b>Funzionamento</b>	Semi-automatico, a massa
<b>Cane</b>	Esterno, a semplice azione
<b>Lunghezza</b>	225 mm.
<b>Altezza</b>	138 mm.
<b>Peso (ca.)</b>	835 gr. (arma con caricatore vuoto)
<b>Lunghezza canna</b>	150 mm
<b>Rigatura canna</b>	6 righe destrorse (passo 350 mm.)
<b>Mirino</b>	A lama, intercambiabile (2 misure)
<b>Mira</b>	Regolabile in elevazione e derivazione
<b>Linea di mira</b>	185 mm.
<b>Sicura</b>	Manuale, con comando ambidestro: blocca la leva scatto ed il carrello-otturatore in chiusura
<b>Caricatore</b>	Monofilare, 10 colpi
<b>Fusto</b>	In lega leggera, sabbiato ed ossidato anodicamente
<b>Carrello-otturatore</b>	In acciaio, brunito
<b>Canna</b>	In acciaio, brunita
<b>Copricanna</b>	In lega leggera sabbiato ed ossidato anodicamente
<b>Caratteristiche speciali</b>	Copricanna con predisposizione per attacco ottica di puntamento

**AVVERTENZA:** I numeri delle figure si riferiscono alle foto delle pagine 3, 10 e 46.

## COME CARICARE E SPARARE

**ATTENZIONE:** Prima di caricare l'arma, è opportuno prendere confidenza con le seguenti operazioni di caricamento senza utilizzare munizioni. Non maneggiare un'arma carica fino a che non si sia acquisita abilità e confidenza in tali procedure. Tenere sempre l'arma puntata in direzione di sicurezza. (Vedansi punti 1, 2 e 4 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

**ATTENZIONE:** Tenere sempre le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare. Assicurarsi che la pistola non sia già carica controllando che la camera di cartuccia sia vuota. Estrarre il caricatore dalla pistola, premendo il bottone sgancio caricatore (fig. 6). Tenendo le dita della mano destra lontano dal grilletto, con la mano sinistra far arretrare il carrello-otturatore di circa 2 cm per verificare che la camera di cartuccia sia vuota (fig. 7).

**ATTENZIONE:** Dopo essersi assicurati che la camera di cartuccia è vuota, puntare l'arma in direzione di sicurezza e trattenendo con il pollice il cane armato, tirare a fondo il grilletto ed accompagnare lentamente il cane stesso in battuta.

## COME RIEMPIRE IL CARICATORE

- ▮ Tenere nella mano sinistra il caricatore. Con la mano destra appoggiare una cartuccia sull'elevatore davanti alle labbra del caricatore, premere verso il basso la cartuccia e farla scivolare a fondo sotto le labbra del caricatore stesso (fig. 8). Ripetere la medesima operazione finché il caricatore sarà pieno. Gli spacchi sul caricatore consentono il conteggio visivo delle cartucce contenute nel caricatore stesso (n. 10 cartucce massimo).

## COME INSERIRE IL CARICATORE NELL'ARMA ED IL COLPO IN CANNA

**ATTENZIONE:** Tenere sempre le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

- ▮ Inserire il caricatore pieno nella pistola in modo da assicurarne l'agganciamento.
- ▮ Stringendo con il pollice e l'indice le scanalature del carrello otturatore, arretrare completamente e lasciare andare quest'ultimo in chiusura per inserire la cartuccia in canna (fig. 9).

**ATTENZIONE:** LA PISTOLA È ORA CARICA, CON CANE ARMATO E QUINDI PRONTA A FAR FUOCO. Tenere sempre le dita lontane dal grilletto se non si ha l'intenzione di sparare.

Inserire la sicura manuale facendo ruotare completamente la leva sicura (C) verso l'alto con la semplice spinta del pollice (fig. 10). In tal modo il punto rosso dell'avviso scomparirà (fig. 5). (Il punto rosso è visibile quando la sicura manuale non è inserita).

**AVVERTENZA:** Il Fabbricante non assume responsabilità alcuna per lesioni fisiche o danni alla proprietà causati da maneggio improprio o incauto e dalla partenza di colpi accidentale o intenzionale.

**ATTENZIONE:** La pistola Beretta 87 Target è un'arma da Tiro a Segno e come tale **non è dotata** di meccanismi che consentano di disarmare il cane, con colpo in canna, in condizioni di massima sicurezza. **Tale manovra è pertanto assolutamente da evitare.**

## COME SPARARE

**ATTENZIONE:** Portare sempre occhiali protettivi e protezioni acustiche durante il tiro. (Vedasi punto 8 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

QUANDO SI È PRONTI A FAR FUOCO:

- ▮ Disinserire la sicura manuale facendo ruotare la leva verso il basso con una semplice spinta del pollice. Il punto rosso della sicura è ben visibile quando la sicura è tolta.
- ▮ Puntare la pistola sul bersaglio e tirare il grilletto per sparare (fig. 15).

Lo sparo fa arretrare l'otturatore che a sua volta produce l'espulsione del bossolo, arma il cane e attiva la molla di recupero. L'otturatore quindi si richiude automaticamente prelevando una nuova cartuccia dal serbatoio ed introducendola in camera.

LA PISTOLA È COSÌ NUOVAMENTE PRONTA ALLO SPARO

- ▮ Sparato l'ultimo colpo, l'otturatore rimane aperto (fig. 11).
- ▮ Per sparare nuovamente, togliere il caricatore vuoto ed inserirne uno pieno.
- ▮ Abbassare la leva arresto otturatore (H) per chiudere l'otturatore e introdurre il colpo in canna (fig. 12).

**ATTENZIONE:** LA PISTOLA E' ORA CARICA, CON CANE ARMATO, E PRONTA A SPARARE NUOVAMENTE. INSERIRE LA SICURA SE NON SI VUOLE SPARARE.

**ATTENZIONE:** La pistola Beretta 87 Target è un'arma da Tiro a Segno e come tale **non è dotata** di meccanismi che consentano di disarmare il cane, con colpo in canna, in condizioni di massima sicurezza. **Tale manovra è pertanto assolutamente da evitare.**

Per riportare l'arma in condizioni di sicurezza, occorre scaricarla. Procedere come indicato nel paragrafo seguente.

## COME SCARICARE L'ARMA

**ATTENZIONE:** Tenere le dita lontane dal grilletto.

- ▮ Inserire la sicura manuale, se non già inserita.
- ▮ Premere il bottone sgancio caricatore (I) per togliere il serbatoio-caricatore dalla pistola.
- ▮ Disinserire la sicura manuale puntando l'arma in direzione sicura.
- ▮ Stringendo con pollice ed indice le scanalature dell'otturatore, arretrare quest'ultimo per estrarre la cartuccia incamerata (fig. 13).

DOPO ESSERSI ASSICURATI CHE LA CAMERA DI CARTUCCIA È VUOTA E LA CARTUCCIA È STATA ESPULSA, lasciare andare l'otturatore in chiusura.

**ATTENZIONE:** Puntare l'arma in direzione di sicurezza e trattenendo con il pollice il cane armato, tirare a fondo il grilletto ed accompagnare lentamente il cane stesso in battuta.

## COME VUOTARE IL CARICATORE

- ▮ Per vuotare il caricatore, impugnare con una mano il caricatore tenendo il fondello in basso e l'estremità superiore rivolta in avanti. Con la punta del pollice premere con forza verso il basso spingendo sul fondello della cartuccia. Come la cartuccia scivola in avanti, sollevarla leggermente con il dito indice (fig. 14).
- ▮ Ripetere l'operazione fino a quando il serbatoio sarà vuoto.

## COME REGOLARE LA MIRA E SOSTITUIRE IL MIRINO

La pistola Beretta 87 Target viene sottoposta in fabbrica a regolazione della mira (D) effettuando il puntamento ad ore 6 (fig. 15).

Qualora fosse necessario intervenire su detta regolazione, procedere nel modo

seguente:

**ELEVAZIONE (UP).** Per **alzare il tiro** (punto colpito sul bersaglio), svitare la vite superiore (vite alzo) (D1) operando con un cacciavite, di dimensione appropriata, in senso antiorario seguendo la freccia impressa sull'alzo. Procedere di un settore (scatto della vite) per volta sino ad ottenere la regolazione ottimale (fig. 16). Volendo, invece, **abbassare il tiro**, procedere in senso inverso (avvitando la vite alzo in senso orario).

**DERIVAZIONE.** Per **spostare il tiro** (punto colpito sul bersaglio) **a sinistra** (L=left), avvitare la vite laterale (D2) (agendo in senso orario) seguendo la freccia impressa sul fianco destro dell'alzo. Procedere nella regolazione di un settore (scatto della vite) alla volta fino ad ottenere la regolazione ottimale (fig. 17).

## SOSTITUZIONE DEL MIRINO

L'arma è corredata di **n. 2 mirini intercambiabili** di medesima altezza ma di differente spessore.

Normalmente in fabbrica viene montato il mirino (E) da 2,5 mm. mentre in dotazione è il mirino da 2 mm. di spessore.

Volendo sostituire il mirino montato, con una chiave esagonale (Allen) da 2 mm, rimuovere, svitando in senso antiorario, la vite ad esagono cavo (E1) situata sopra la volata della canna. Sfilare il mirino dalla sua sede, agendo con movimento rettilineo verso l'alto (fig. 18).

Dopo aver sostituito il mirino, riavvitare la vite ad esagono cavo agendo in senso orario e stringere senza forzare eccessivamente.

## MANUTENZIONE

Ogni volta che la pistola ha sparato o almeno una volta al mese, si raccomanda di pulirla e lubrificarla.

## SMONTAGGIO

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la pistola sia scarica. Se non lo è, scaricarla seguendo la procedura «COME SCARICARE L'ARMA».

**ATTENZIONE:** Si consiglia di portare sempre occhiali protettivi durante le operazioni di smontaggio e rimontaggio dell'arma.

**AVVERTENZA:** Si consiglia di effettuare le operazioni di smontaggio e rimontaggio operando sopra un piano di appoggio.

- ▮ Premere il bottone sgancio caricatore ed estrarre il caricatore.

**AVVERTENZA:** Lo smontaggio della pistola Beretta 87 Target può essere effettuato solo previo allentamento delle viti di bloccaggio (L1) e successivo smontaggio della slitta-contrappeso (L) .

- ▮ Svitare le viti di bloccaggio (L1) servendosi di una chiave esagona Allen da 3 mm (fig. 19) e smontare la slitta-contrappeso (L) .

- Impugnare l'arma con la mano sinistra e, tenendo con il dito indice premuto il pulsante (M1) del chiavistello di smontaggio (fig. 20), con il pollice della mano destra ruotare il chiavistello di smontaggio (M) di 90° (fig. 21).
- Sfilare in avanti il gruppo canna, copricanna, carrello otturatore e molla di recupero con relativa guida (fig. 22).
- Premendo sulla testa della guida molla recupero (attenzione alla molla in tensione), sollevare la guida e lasciare distendere la molla stessa progressivamente (fig. 23).
- Separare il carrello-otturatore dal gruppo canna-copricanna.

**AVVERTENZA:** Si raccomanda di non procedere ad ulteriore smontaggio dell'arma, se non da parte di un armaiolo competente.

## PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

**ATTENZIONE:** Un'eccesso di olio e di grasso che vada ad ostruire, anche parzialmente, l'anima della canna è molto pericoloso all'atto dello sparo e può causare danni all'arma e severe lesioni al tiratore ed alle persone vicine. Non spruzzare mai olio sulle cartucce. Usare i lubrificanti in maniera appropriata. Voi siete responsabili della corretta manutenzione della vostra arma.

### CARICATORE

- Controllare che il caricatore sia pulito e che l'elevatore scorra agevolmente verso il basso se premuto.
- Se necessario oliare leggermente con olio per armi le pareti interne del corpo caricatore tenendo leggermente premuto l'elevatore.
- Asciugare le pareti interne del corpo caricatore con panno.

### CANNA

- Spruzzare lo scovolino di corredo con olio per armi. Inserirlo nella canna e farlo scorrere avanti e indietro alcune volte.
- Asciugare la canna con panno passato da parte a parte con lo scovolino di corredo. Cambiare il panno finché non esce pulito dalla canna.
- Oliare leggermente l'interno e l'esterno della canna passando uno straccio pulito di flanella, intriso d'olio per armi, da una parte all'altra.
- Oliare leggermente le guide dello zoccolo della canna.

### OTTURATORE

- Pulire l'otturatore con un panno bagnato con olio per armi, facendo particolarmente attenzione alla testa dell'otturatore, alle guide dell'otturatore ed alla sede dell'estrattore. Se necessario usare lo scovolino di corredo.
- Oliare leggermente l'otturatore con olio per armi.

### MOLLA RECUPERO E GUIDAMOLLA

- Oliare leggermente la molla e l'asta guidamolla con olio per armi.
- Dopo un uso prolungato può essere necessario pulire prima con olio per armi e poi con lo scovolino soffice di corredo.

**AVVERTENZA:** Non applicare mai olio in quantità eccessiva. L'accumulo d'olio attira lo sporco che può ostacolare il funzionamento e ridurre l'affidabilità dell'arma.

## RIMONTAGGIO

**ATTENZIONE:** Si consiglia di portare sempre occhiali protettivi durante le operazioni di smontaggio e rimontaggio dell'arma.

Per il rimontaggio dell'arma procedere in senso inverso allo smontaggio. Occorre tuttavia fare attenzione ai seguenti punti:

- Che la canna vada perfettamente ad appoggiarsi sull'otturatore (l'unghia estratrice deve alloggiare nell'apposita sede sulla canna).
- Che la testa del guidamolla sia alloggiata in posizione centrale nell'apposito incavo dello zoccolo della canna.
- Che nel momento di ruotare il chiavistello di smontaggio il carrello-otturatore sia spinto in posizione normale (perfetto allineamento del carrello-otturatore con la parte posteriore del fusto).

**AVVERTENZA:** Prima di avvitare le viti (L1), assicurarsi che la slitta-contrappeso (L) sia in posizione corretta, serrare quindi le viti (L1) senza forzare eccessivamente.

**ATTENZIONE:** Non riporre mai l'arma in posti accessibili a bambini o ad altre persone che non hanno dimestichezza con l'uso delle armi. Tenere sempre l'arma sotto chiave e scarica. Riporre le munizioni in luogo separato, chiuso anch'esso a chiave. (Vedasi punto 3 delle NORME DI SICUREZZA BASILARI).

## INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI

INCONVENIENTE	PROBABILE CAUSA	RIMEDIO
Mancata introduzione della cartuccia in camera	Cartuccia deformata o difettosa	Controllare e sostituire la cartuccia
Mancato sparo	Cartuccia difettosa	Tirare nuovamente il grilletto o sostituire la cartuccia
Mancata o difettosa estrazione	Camera di cartuccia sporca	Pulire e lubrificare la camera di cartuccia
	Munizionamento sporco o difettoso	Sostituire o pulire le cartucce
	Accumulo di sporco sotto l'estrattore	Pulire la sede dell'estrattore

**AVVERTENZA:** Evitare di effettuare le riparazioni consigliate senza un'adeguata conoscenza ed esperienza.

**AVVERTENZA:** Grossisti, rivenditori o armaioli (tranne nel caso questi siano Centri di Assistenza autorizzati dal Fabbricante e/o dai suoi Distributori Ufficiali locali) non sono autorizzati ad effettuare alcuna riparazione o intervento in Garanzia per conto e nome del Fabbricante.



 BERETTA

Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.  
Via Pietro Beretta, 18 - 25063 GARDONE VAL TROMPIA (Brescia) Italia  
Tel. (030) 8341.1 - Telex 301523 PB BS I - Telefax (030) 8341.421  
Internet: <http://www.beretta.it>